

EQUASS pažangos ataskaita

Instrukcijos:

1. Sertifikuota įstaiga turi išsiųsti pažangos ataskaitas po 12 ir po 24 mėn. nuo EQUASS sertifikato gavimo.
2. Pažangos ataskaita turi apimti visas įgyvendintas rekomendacijas, kurias aprašė auditorius audito ataskaitoje.
3. Pažangos ataskaita turi būti ne ilgesnė nei 6 puslapiai (apimant informaciją, kurią pateikia įstaiga ir auditoriaus pastabas)
4. Sertifikuota įstaiga užpildo 1 dalį lietuvių kalba, kurioje aprašo kokie veiksmai/veiklos buvo įgyvendintos per pastaruosius 12 mėnesių, gerinant EQUASS principų ir kriterijų įgyvendinimą (max. 4 A4 puslapių, dydis 10 Pt., tarpai (1.0))
5. Pažangos ataskaita turi būti siunčiama EQUASS atstovui Lietuvoje equass@reabilitacija.lt .
6. EQUASS auditorius užpildo 2 dalį, lietuvių ir anglų kalbomis, įvardindamas komentarus, pastabas, rekomendacijas kiekvienam tobulinimo veiksmui, veiklai, rezultatams (max. 2 A4 puslapių, dydis 10 Pt., tarpai (1.0)). Sertifikuotos įstaigos veiksmų numeracija turi sutarpti su auditoriaus pastabų numeracija.
7. Vadovaukitės „Pažangos ataskaitos rengimo rekomendacijomis“ siekiant geriau suvokti pažangos ataskaitos rengimo procesą ir pildymo instrukcijas.

Dalis 1

Įstaigos pavadinimas: Utenos rajono savivaldybės Leliūnų socialinės globos namai

Data: 2022-11-22

Kokius gerinimo veiksmus dėl EQUASS principų ir kriterijų atitikimo įgyvendinote per paskutinius metus?		Kuriam EQUASS kriterijui skirtas tobulinimo veiksmas?	Ar tai aptarta audito ataskaitoje?		Ar tai buvo įvertinta vidaus audito metu?		Ar vidaus vertinimo rezultatai buvo dokumentuoti?	
			TAIP	NE	TAIP	NE	TAIP	NE
1	<p>Kartu su komanda aptarti ir koreguoti viziją, kad ji atspindėtų strateginius organizacijos ateities siekius. Taip pat reikėtų kalbėti su darbuotojais apie vertybes, kodėl jos pasirinktos, kaip jos įgyvendinamos praktikoje.</p> <p>-Utenos rajono savivaldybės Leliūnų socialinės globos namai (toliau – Įstaiga) susirinkimo metu kartu su komanda aptarė ir apibrėžė bei atnaujino Įstaigos viziją Įstaigos kokybės politikos apraše, kuris patalpintas Įstaigos tinklapyje http://www.lsgn.lt/EQUASS.</p> <p>- Rytinių pasitarimų metu buvo pristatyta atnaujinta Įstaigos vizija.</p> <p>- Darbuotojų susirinkimo metu suorganizuota diskusija, kurios metu aptartos asmeninės vertybės, Įstaigos vertybės bei priešastys lemiančios šių vertybių pasirinkimą, diskutuota, kaip vertybės įgyvendinamos praktikoje.</p>	1	+			+		+
2	<p>Nuolat palaikyti kokybės kultūrą, įtraukti individualios priežiūros darbuotojus kaip svarbų šaltinį į kokybės politikos formavimą. Organizuoti Equass skirtus susirinkimus, kur būtų aptariami atskiri kriterijai ir pateikiami pavyzdžiai kaip taikyti praktikoje.</p> <p>-Susirinkimų metu su individualios priežiūros darbuotojais ir sveikatos priežiūros specialistais aptarti Įstaigos kokybės politikos aprašo tikslai. Individualios priežiūros darbuotojai ir sveikatos priežiūros specialistai įtraukti į praktinį kokybės politikos aprašo įgyvendinimą Įstaigoje: teikiant saugias, kokybiškas, savalaikes socialinės globos paslaugas Įstaigos gyventojams, prisidedant prie gyventojų gyvenimo kokybės gerinimo, jų įgalinimo, motyvavimo, palaikymo, skatinimo, darbuotojams labiau įsitraukiant į socialines iniciatyvas (padedant beglobiams gyvūnams, rūšiuojant, mokant gyventojus rūšiuoti, būnant tvaresniais mažinant</p>	2	+			+		+

	<p>išteklių naudojimą, taupant elektrą, vandenį, naudojant daugkartinius pirkinių krepšius ir kt.). Įstaigoje įrengta rūšiavimo aikštelė.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rytinių pasitarimų metu su darbuotojais aptartas ir sukurtas "Darbuotojų pasiūlymų žurnalas", kuriame darbuotojai teikia pasiūlymus ir/ar pastabas kaip tobulinti teikiamas socialines paslaugas atsižvelgiant į individualius ir bendrus gyventojų poreikius. - Įstaigoje yra organizuojami ir dokumentuojami darbuotojų susirinkimai Equass kriterijams ir taikymui praktikoje aptarti, taip didinamas darbuotojų įsitraukimas į Equass kriterijų įgyvendinimą Įstaigoje. 							
3	<p>Su kolektyvu aptarti inovatyvumo aspektus. Inicijuokite mokymus apie socialines inovacijas ir jų taikymą gerontologijoje, technologijų taikymo metodus.</p> <p>-Darbuotojų susirinkimo metu aptarti inovatyvumo aspektai, sudarytos sąlygos, atsakingiems darbuotojams, su gyventojų Poreikių vertinimu ir ISGP susipažinti naudojant kompiuterį, į kurį yra įkeliami visi atnaujinti gyventojų poreikių vertinimai ir individualūs socialinės globos planai (toliau – ISGP), todėl darbuotojai gali su jais susipažinti jiems patogiu laiku.</p>	3	+			+		+
4	<p>Su darbuotojais aptarti socialinės atsakomybės principus. Organizuoti mokymus apie Jungtinių tautų Darnaus vystymosi tikslus (SDG17), daugiau dėmesio skirti tvarumo iniciatyvoms, su jomis supažindinti paslaugų gavėjus.</p> <p>-Darbuotojų susirinkimų metu su darbuotojais aptarti socialinės atsakomybės principai ir Jungtinių tautų Darnaus vystymosi tikslai.</p> <p>- Gyventojų Tarybos ir gyventojų susirinkimo metu Power Point programos pagalba (parengtos skaidrės) gyventojai supažindinti su socialinės atsakomybės principais ir Jungtinių tautų Darnaus vystymosi tikslais. Gyventojai mokėsi ir mokosi rūšiuoti atliekas Įstaigoje įrengtoje rūšiavimo aikštelėje, stende iškabinta informacija primenanti, kaip teisingai tai daryti. Gyventojų Tarybos ir gyventojų susirinkimų metu informacija apie rūšiavimą nuolat primenama.</p> <p>- Įstaigos gyventojai, kartu su darbuotojais, dalyvavo akcijoje „Darom 2022“. Tvarkė Leliūnų miestelio bendruomenės aplinką: grėbė lapus ir rinko šiukšles buvusioje Leliūnų mokyklos teritorijoje. Taip pat darė įvairius darbelius iš antrinių žaliavų ir surengė jų parodą „Prikelti antram gyvenimui“. Paroda nuo 2022 m. lapkričio 17 d. iki 2022 m. gruodžio 17</p>	6	+			+		+

	d. eksponuojama Utenos A. ir M. Miškinių viešoji bibliotekoje, Leliūnų filiale.							
5	<p>Į planą įtraukti temas, susijusias su inovatyvaus užimtumo organizavimu, taip pat socialinės atsakomybės, gyvenimo kokybės, įgalinimo klausimais. Rasti objektyvų būdą išmatuoti, ar žinios pritaikytos. Neužtenka tik subjektyviai paklausti darbuotojų, ar pritaikėt, reikia ieškoti būdų patikrinti, kaip tai veikia praktikoje.</p> <p>-Parengtas kvalifikacijos tobulinimo planas įtrauktos temos, susijusios su inovatyvaus užimtumo organizavimu, taip pat socialinės atsakomybės, gyvenimo kokybės, įgalinimo klausimais.</p> <p>- Parengtas atviro pobūdžio klausimynas, kuriame darbuotojai įvardina mokymų metu įgytas žinias, nurodo kaip ir kur jas pritaikė, kokie iššūkiai iškilo taikant minėtas žinias. Taip tikimasi išmatuoti ar darbuotojai mokymų metu įgytas žinias pritaikė savo darbe.</p>	9	+			+		+
6	<p>Apibrėžti kaip įtraukiami darbuotojai, ypatingai individualios priežiūros darbuotojai, kurios nuolat bendrauja su klientais, pasilieka tiek savaitgalį, tiek naktį, mato ir geriau žino kasdienybę.</p> <p>-Rytinių pasitarimų metu su darbuotojais aptartas ir parengtas "Darbuotojų pasiūlymų žurnalas", kuriame darbuotojai teikia pasiūlymus ir/ar pastabas kaip tobulinti teikiamas socialines paslaugas. Gauti pasiūlymai ir/ar pastabos išanalizuojami, pasiūlymai, pagal poreikį ir įstaigos galimybes, įgyvendinami.</p>	11	+			+		+
7	<p>Kalbėti su darbuotojais apie teises į laisvę, privatumą, asmeninę erdvę, socialinius santykius bei kaip juos užtikrinti praktikoje, ypač pandemijos sąlygomis.</p> <p>-Darbuotojų susirinkimo metu kalbėta apie gyventojų teises į laisvę, privatumą, asmeninę erdvę, socialinius santykius bei kaip juos užtikrinti praktikoje, ypač pandemijos sąlygomis. Atkreiptas ypatingas dėmesys į gyventojų asmeninės erdvės kūrimą (jiems pageidaujant), privatumo užtikrinimą (pasitelkiant įstaigoje esančias priemones), gyventojų laisvių užtikrinimą (išvykti pasisvečiuoti pas artimuosius, susitikti su jais įstaigoje ir pan.). Nutarta skatinti gyventojų socialinių santykių palaikymą sudarant sąlygas su artimaisiais bendrauti telefonu, on-line pokalbiais ir pan. Gyventojai net ir pasibaigus karantino laikotarpiui naudojami informacinės technologijos priemonėmis, telefonais bendraudami su artimaisiais.</p>	13	+			+		+

8	<p>Ieškoti galimybių bendradarbiauti su NVO, kurios gina ir atstovauja žmogaus teises. Kviesiti šias organizacijas bent kartą per metus atvykti apžiūrėti kaip užtikrinamas etiškas elgesys, ar nėra diskriminacijos, nes patys paslaugų gavėjai ne visada gali išreikšti savo poreikius.</p> <p>-Pasirašyta bendradarbiavimo sutartis su Lietuvos Raudonojo kryžiaus savanoriais, sukurti tarpinstituciniai ryšiai, savanoriai į Įstaigą atvyksta kartą per savaitę, bendrauja su gyventojais, organizuoja (kartu su užimtumo specialistu, socialiniu darbuotoju) užimtumo veiklas, išvykas ir kt.</p>	20	+			+		+
9	<p>Ieškoti būdų aktyviu įtraukti artimuosius ir šeimos narius, ne tik išreikšti pageidavimus, tačiau tapti aktyvia organizacijos dalimi.</p> <p>-Į Įstaigos Gyventojų tarybos veiklą įtrauktas vienas gyventojų artimasis. - 2022 m. birželio 21 d. Įstaigoje suorganizuotas bendras darbuotojų, gyventojų ir jų artimųjų, renginys "Pabūkime kartu". Renginio metu vieno gyventojų artimasis surengė užimtumo užsiėmimą – mokė daryti gėlių kompozicijas. Šventės dalyviai aktyviai įsitraukė į užsiėmimą, komponavo puokštes sau ir artimiesiems. Gyventojų artimieji nuolat kviečiami į Įstaigoje vykstančius renginius, šventes, minėjimus ir kt.</p>	28	+			+		+
10	<p>Išplėsti gyvenimo kokybės koncepciją, padidinant psichologinės gerovės ir socialinės įtraukties priemones.</p> <p>-Atnaujinta Įstaigos gyvenimo kokybės koncepcija patalpinta Įstaigos internetiniame puslapyje http://www.lsgn.lt/EQUASS. Papildytos psichologinės gerovės ir socialinės įtraukties priemonės, pasitelkiant kitų specialistų konsultacijas, savanorių pagalbą ir kt. - Naudojamas vienas gyvenimo kokybės rodiklis: „Gyventojai, kurių gyvenimo kokybė pagerėjo“. Taip siekiama efektyviau išmatuoti gyventojų gyvenimo kokybės pokytį ir objektyviau atskleisti gyventojų patenkinimą gyvenimo kokybe.</p>	32	+			+		+
11	<p>Atnaujinti ISGP pagal SPPD rekomendacijas, įtraukiant pasiektų rezultatų stebėsenos dalį. Apsvarstyti galimybę sujungti ISGP stebėsenos sritis.</p> <p>-Įstaigos ISGP metodika ir planas atnaujinti pagal SPPD rekomendacijas. ISGP metodika yra patalpinta Įstaigos tinklapyje http://www.lsgn.lt/EQUASS. - Atnaujintame ISGP yra įtraukta pasiektų rezultatų stebėsenos dalis,</p>	33	+			+		+

	apjungtos ISGP stebėsenos sritys.							
12	<p>leškoti būdų plačiau užtikrinti paslaugų tęstinumą.</p> <p>-Įstaigos paslaugų tęstinumas gyventojams išplėstas <u>rodiklį</u>: „Gyventojų, kuriems išvykus į gydymo įstaigas buvo užtikrintas paslaugų tęstinumas“, papildant ir pakeičiant j. <u>rodiklį</u>: „Gyventojai, kuriems išvykus į gydymo įstaigas, svečiuotis pas artimuosius giminaičius, globėjus (rūpintojus) ir pan. buvo užtikrintas paslaugų tęstinumas“. Išplėtus rodiklį tikimasi plačiau užtikrinti paslaugų tęstinumą įstaigos gyventojams.</p>	36	+			+		+
13	<p>Palaikyti turimą praktiką teikiant bendruomenines paslaugas ir įtraukti daugiau gyventojų, net ir tuos, kurie turi judėjimo negalią.</p> <p>-Gyventojai nuolat skatinami dalyvauti bendruomeniniuose renginiuose, išvykose, parodų pristatymuose ir jų lankyme, lankyti įstaigos socialinius partnerius, dalyvauti jų veiklose ir kt. Judėjimo negalią turintys gyventojai įtraukiami į bendruomeninių paslaugų teikimo procesą, skatinami lankyti parodas už įstaigos ribų, dalyvauti išvykose, užsiėmimuose su Lietuvos Raudonojo kryžiaus savanoriais, dalyvauti įstaigos socialinių partnerių organizuojamuose renginiuose, užsiėmimuose, prisidėti rengiant gyventojų darbų parodą iš antrinių žaliavų „Prikelti antram gyvenimui“, kuri nuo 2022 m. lapkričio 17 d. iki 2022 m. gruodžio 17 d. eksponuojama Utenos A. ir M. Miškinių viešoji bibliotekoje, Leliūnų filiale.</p>	39	+			+		+
14	<p>Plačiau įtraukti individualios priežiūros darbuotojus į paslaugų koordinavimą paslaugų gavėjams.</p> <p>-Susirinkimų/pasitarimų metu su individualios priežiūros darbuotojais aptartas paslaugų koordinavimo procesas paslaugų gavėjams. Skatinamas platesnis individualios priežiūros darbuotojų įsitraukimas atliekant gyventojų poreikių vertinimą, ISGP sudarymą, įgalinant gyventojus, padedant gyventojams įgyvendinti jų išsikeltus metinius tikslus ir pan.</p>	40	+			+		+
15	<p>Svarstyti inovatyvius būdus įtraukti darbuotojus ir paslaugų gavėjus į rezultatų vertinimą ir siekti, kad kokybės tobulinimo Sistema taptų nuolatine praktika: įtraukti komandą į metinio plano sudarymą, daryti teminius rezultatų pristatymus suinteresuotoms šalims, organizuoti darbo grupes Equass kriterijams aptarti, kad darbuotojai pasiūlytų naujas priemones.</p>	44	+			+		+

	<p>-Direktoriaus įsakymu patvirtinta darbuotojų, rengiančių metinį veiklos planą, darbo grupė.</p> <p>-Direktoriaus įsakymu patvirtinta vidinė Equass darbo grupė kartą per mėnesį, pagal poreikį ir dažniau, inicijuoja Equass kriterijų aptarimą su įstaigos darbuotojais.</p> <p>-Sukurtas „Darbuotojų pasiūlymų žurnalas“, kuriame darbuotojai teikia pasiūlymus ir/ar pastabas kaip tobulinti teikiamas socialines paslaugas.</p> <p>-Darbuotojų susirinkimo metu Power Point pagalba (parengtos skaidrės) pristatyti ir su darbuotojais aptarti 2021 m. metinio veiklos plano rezultatai ir 2022 m. metinis veiklos planas.</p> <p>-Gyventojų ir gyventojų Tarybos susirinkimo metu Power Point pagalba (parengtos skaidrės) pristatyti ir su gyventojais aptarti 2021 m. metinio veiklos plano rezultatai ir 2022 m. metinis veiklos planas.</p> <p>-2022 m. gegužės 12 d. nuotolinio susitikimo on-line metu gyventojų artimiesiems ir Įstaigos partneriams Power Point pagalba pristatyta ir su susitikimo dalyviais aptarta 2021 m. metinio veiklos plano ataskaita ir 2022 m. metinis veiklos planas. Priminta, kad 2022 m. veiklos plano tikslai yra susiję su Equass Assurance kokybės gerinimo projektu bei audito rekomendacijų įgyvendinimu Įstaigoje.</p>							
16	<p>Koreguoti arba papildyti rodiklį, kad būtų vertinamos socialinės globos paslaugos.</p> <p>-Rodiklis “Dalis gyventojų, patenkintų teikiamomis sveikatos priežiūros paslaugomis” pakeistas į <u>rodiklį</u>: „Įstaigos gyventojų, įvardijusių, kad teikiamos socialinės paslaugos buvo naudingos didinant gyventojų savarankiškumą, skaičius procentine išraiška“. Taip siekiama išsiaiškinti, Įstaigoje teikiamų socialinių paslaugų naudą gyventojams.</p>	45	+			+		+
17	<p>Performuluoti rodiklį ir įtraukti į vertinimą esminius Equass rezultatus, atspindinčius įstaigos paslaugų, įgalinimo, gyvenimo kokybės vertinimą.</p> <p>-Rodiklis: „Paslaugų gavėjų, jų šeimos narių, rūpintojų, globėjų ir personalo procentinis pasiskirstymas, kaip jie supranta užfiksuotus rezultatus” pakeistas į <u>rodiklį</u>: „Informacijos apie užfiksuotus rezultatus suprantamumo paslaugų gavėjų, jų šeimos narių, rūpintojų, globėjų ir personalo atžvilgiu, procentinis pasiskirstymas”. Performulavus rodiklį tikimasi supaprastinti rodiklio formuluotę ir padaryti ją stilistiškai tvarkinga.</p>	46	+			+		+

18	<p>leškoti galimybių atnaujinti internetinę svetainę, pateikti rezultatus patrauklesne forma, juos paprastinti, išrinkti pačius svarbiausius. -Įstaigos internetinėje svetainėje http://www.lsgn.lt/Planavimo-dokumentai rezultatai pateikti diagramomis, su analize ir išvadomis.</p>	47	+			+		+
19	<p>Peržiūrėti ir koreguoti Nuolatinio tobulėjimo ir mokymosi schema. -Pagal išorinio audito pateiktas rekomendacijas peržiūrėta ir pakoreguota Nuolatinio tobulėjimo ir mokymosi schema: išplėstos tobulinimo priemonės, padidintas individualios priežiūros darbuotojų įsitraukimas.</p>	48	+			+		+
20	<p>Su kolektyvu pasikalbėti kaip veiksmingai nustatyti suinteresuotų šalių poreikius, organizuoti on-line susitikimus. -Darbuotojų susirinkimo metu aptarta kaip veiksmingai nustatyti suinteresuotų šalių poreikius, nuspręsta atlikti anketinę apklausą. -2022 m. gegužės 12 d. nuotolinio susitikimo on-line metu su gyventojų artimaisiais ir Įstaigos partneriais buvo aptarti jų poreikiai bei lūkesčiai. - 2022 m. birželio 21 d. suorganizuota darbuotojų, gyventojų ir jų artimųjų popietė “Pabūkime kartu”, kurios metu gyventojai, jų artimieji, darbuotojai bendravo bei dalyvavo gyventojų artimojo organizuotame užsiėmime – kartu gamino puokščių kompozicijas, vaišinosi pačių gamintomis ir artimųjų atsineštomis vaišėmis. - 2022 m. rugpjūčio 25 d. Įstaigos darbuotojai kartu su gyventojais suorganizavo atvirų durų diena partneriams. Renginio metu buvo pristatytos Įstaigoje teikiamos socialinės paslaugos, vykdomos laisvalaikio praleidimo ir užimtumo veiklos, suorganizuota ir pristatyta gyventojų darbelių paroda. Renginio metu gyventojai deklamavo eiles, dėkojo partneriams už bendrystę, kartu atliko muzikinius kūrinius, vaišinosi.</p>	49	+			+		+
21	<p>Pakoreguoti duomenų rinkimo praktiką, apibrėžti duomenų rinkimo praktiką, apibrėžti lyginimo kriterijus, įtraukti komandą, apibendrinti pasilyginimo rezultatus. -Direktoriaus įsakymu sukurta darbo grupė, skirta apibrėžti pasilyginimo kriterijus, apibendrinti pasilyginimo rezultatus ir naudą. -Pasilyginimo kriterijai apibrėžti, parengta pasilyginimo kriterijų lentelė.</p>	50	+			+		+
Pastabos/komentarai								

Dalis 2

EQUASS auditoriaus vardas, pavardė: Ieva Adomaitytė-Subačienė

Data: 2023.02.05

	Ar šis klausimas svarbus atliekant gerinimo veiksmus dėl EQUASS kriterijų atitikimo?		Papildomi EQUASS auditoriaus komentarai ir rekomendacijos
	TAIP	NE	
1	X		<p>Kartu su komanda aptarta ir koreguota vizija, kad ji atspindėtų strateginius organizacijos ateities siekius. Darbuotojų susirinkimo metu suorganizuota diskusija, kurios metu aptartos asmeninės vertybės, įstaigos vertybės. Organizacija deda pastangas užtikrinti darbuotojų įtraukimą ir motyvaciją. //</p> <p>The vision was discussed with the team and adjusted to reflect the organisation's strategic aspirations for the future. A discussion was organised during a staff meeting to discuss personal values and the values of the institution. The organisation has made efforts to ensure staff involvement and motivation.</p>
2	X		<p>Susirinkimų metu su individualios priežiūros darbuotojais ir sveikatos priežiūros specialistais aptarti įstaigos kokybės politikos aprašo tikslai. Individualios priežiūros darbuotojai ir sveikatos priežiūros specialistai įtraukti į praktinį kokybės politikos aprašo įgyvendinimą įstaigoje. Įstaigoje stiprinamos socialinės atsakomybės veiklos padedant beglobiams gyvūnams, rūšiuojant, mokant gyventojus rūšiuoti, mažinant išteklių naudojimą, taupant elektrą, vandenį, naudojant daugkartinius pirkinių krepšius. Įstaigoje įrengta rūšiavimo aikštelė. Tai labai svarbios iniciatyvos, rekomenduojama stebėti, kad jos būtų reguliarios, užtikrintų darbuotojų ir klientų įtraukimą. //</p> <p>The objectives of the Quality Policy Framework were discussed with personal care workers and health professionals during the meetings. Personal care workers and health professionals are involved in the practical implementation of the Quality Policy Inventory in the establishment. The facility strengthens its social responsibility activities by helping homeless animals, sorting, teaching residents to sort, reducing resource use, saving electricity and water, and using reusable shopping bags. The facility has a sorting area. These are very important initiatives and it is recommended that they be monitored to ensure that they are regular and involve staff and customers.</p>

3	X		<p>Darbuotojų susirinkimo metu aptarti inovatyvumo aspektai, toliau aprašomi minimalūs pakeitimas supažindinant klientus su ISGP kompiuteriu. Tačiau reikia pripažinti, kad inovacijos socialinio darbo praktikoje apima platesnes veiklas. Rekomenduojama organizuoti pasikeitimo patirtimi vizitus su kitomis įstaigomis.//</p> <p>The staff meeting discussed aspects of innovation, and the following describes the minimum changes required to introduce the ISGP computer to clients. However, it must be recognised that innovation in social work practice encompasses wider activities. It is recommended to organise exchange visits with other institutions.</p>
4	X		<p>-Darbuotojų susirinkimų metu su darbuotojais aptarti socialinės atsakomybės principai ir Jungtinių tautų Darnaus vystymosi tikslai.</p> <p>- Gyventojų Tarybos ir gyventojų susirinkimo metu Power Point pagalba gyventojai supažindinti su socialinės atsakomybės principais ir Jungtinių tautų Darnaus vystymosi tikslais. Ar tai buvo suprantama gyventojams? Kokie pasiekti, ar planuojami pokyčiai?//</p> <p>-Social responsibility principles and the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs) are discussed with employees during staff meetings.</p> <p>- During the Residents' Council and Residents' Meeting, a Power Point was used to introduce the principles of social responsibility and the United Nations Sustainable Development Goals to the residents. Was this understood by the residents? What changes have been achieved or are planned?</p>
5	X		<p>Parengtas kvalifikacijos tobulinimo planas įtrauktos temos, susijusios su inovatyvaus užimtumo organizavimu, taip pat socialinės atsakomybės, gyvenimo kokybės, įgalinimo klausimais. Reikėtų patikslinti, ar šios veiklos jau buvo įgyvendintos, ar planuojamos 2023?</p> <p>Pakoreguotas klausimynas darbuotojams.//</p> <p>A professional development plan has been drawn up, including topics related to the organisation of innovative employment, social responsibility, quality of life and empowerment. It should be clarified whether these activities have already been implemented or are planned for 2023?</p>
6	X		<p>Rytinių pasitarimų metu su darbuotojais aptartas ir parengtas "Darbuotojų pasiūlymų žurnalas", kuriame darbuotojai teikia pasiūlymus ir/ar pastabas kaip tobulinti teikiamas socialines paslaugas. Kiek pasiūlymų gauta, ar jie padeda gerinti organizacijos veiklą?//</p> <p>A "Staff Suggestion Log" was discussed with staff during the morning briefings, where staff provide suggestions and/or comments on how to improve the social services provided. How many suggestions have been received and do they contribute to improving the organisation's performance?</p>
7	X		<p>Darbuotojų susirinkimo metu kalbėta apie gyventojų teises į laisvę, privatumą, asmeninę erdvę, socialinius santykius bei kaip juos</p>

		<p>užtikrinti praktikoje, ypač pandemijos sąlygomis. Nutarta skatinti gyventojų socialinių santykių palaikymą sudarant sąlygas su artimaisiais bendrauti telefonu, on-line pokalbiais ir pan. Kaip ši praktika įgyvendinama, ar padaugėjo susitikimų su artimaisiais?</p> <p>//</p> <p>The staff meeting focused on the rights of citizens to freedom, privacy, personal space, social relations and how to ensure them in practice, especially in a pandemic context. It was decided to promote social relations between residents by allowing them to communicate with their relatives by telephone, on-line chat, etc. How is this practice being implemented and has there been an increase in the number of meetings with relatives?</p>
8	X	<p>Pasirašyta bendradarbiavimo sutartis su Lietuvos Raudonojo kryžiaus savanoriais, savanoriai į įstaigą atvyksta kartą per savaitę, bendrauja su gyventojais, organizuoja užimtumo veiklas, išvykas ir kt. Tai svarbi išvyka gyventojų gyvenimo kokybei gerinti. /</p> <p>/</p> <p>A cooperation agreement has been signed with the Lithuanian Red Cross volunteers, who come to the facility once a week to interact with the residents, organise employment activities, trips, etc. This is an important outing to improve the quality of life of the residents.</p>
9	X	<p>Įstaigos Gyventojų tarybos veiklą įtrauktas vienas gyventojų artimasis, suorganizuotas bendras darbuotojų, gyventojų ir jų artimųjų, renginys "Pabūkime kartu". Įstaiga deda pastangas užtikrinti gyventojų užimtumą ir socialinius ryšius.</p> <p>//</p> <p>The Residents' Council of the institution includes one resident's relative and organises a joint "Let's Get Together" event for staff, residents and their relatives. The home is working hard to ensure residents' employment and social contacts.</p>
10	X	<p>Atnaujinta įstaigos gyvenimo kokybės koncepcija, papildytos psichologinės gerovės ir socialinės įtraukties priemonės, pasitelkiant kitų specialistų konsultacijas, savanorių pagalbą ir kt.</p> <p>//</p> <p>The quality of life concept has been updated and psychological well-being and social inclusion measures have been expanded, with the help of other specialists, volunteers and others.</p>
11	X	<p>Įstaigos ISGP metodika ir planas atnaujinti pagal SPPD rekomendacijas. Atnaujintame ISGP yra įtraukta pasiektų rezultatų stebėsenos dalis, apjungtos ISGP stebėsenos sritys.</p> <p>//</p> <p>The Agency's ISGP methodology and plan have been updated in line with the recommendations of the SPPD. The updated ISGP includes a results monitoring component and combines the ISGP monitoring areas.</p>
12	X	<p>Įstaigos paslaugų tęstinumas gyventojams išplėstas „Gyventojai, kuriems išvykus į gydymo įstaigas, svečiuotis pas artimuosius</p>

		<p>giminaičius, globėjus (rūpintojus) ir pan. buvo užtikrintas paslaugų tęstinumas“. Išplėtus rodiklį tikimasi plačiau užtikrinti paslaugų tęstinumą įstaigos gyventojams. Svarbu stebėti, kaip ši praktika įgyvendinama, ar yra gyventojų poreikis gauti šias tęstines paslaugas. //</p> <p>Continuity of the institution's services to the population has been extended to "Residents who have been provided with continuity of services after going to medical institutions, visiting relatives, guardians, etc.". The expansion of the indicator is expected to improve the continuity of services for the population of the Institution. It is important to monitor how this practice is implemented and whether there is a demand from the population for these continuity services.</p>
13	X	<p>Gyventojai nuolat skatinami dalyvauti bendruomeniniuose renginiuose, išvykose, parodų pristatymuose, lankyti įstaigos socialinius partnerius, dalyvauti jų veiklose ir kt. Įstaiga siekia užtikrinti, kad mobilumą ir dalyvavimą bendruomenės veikloje, į pagalbą pasitelkiami savanoriai. //</p> <p>Residents are constantly encouraged to participate in community events, outings, exhibition presentations, to visit and participate in the activities of the Institution's social partners, etc. The Agency aims to ensure mobility and participation in community activities by using volunteers.</p>
14	X	<p>Susirinkimų/pasitarimų metu su individualios priežiūros darbuotojais aptartas paslaugų koordinavimo procesas paslaugų gavėjams. Skatinamas platesnis individualios priežiūros darbuotojų įsitraukimas atliekant gyventojų poreikių vertinimą, ISGP sudarymą. Kokie šių iniciatyvų rezultatai? Kaip padidėjo darbuotojų įsitraukimas? //</p> <p>The process of coordinating services for service users is discussed with personal care workers in meetings/meetings. Encouraged wider involvement of personal care workers in the needs assessment of the population, development of ISGPs. What are the results of these initiatives? How has staff involvement increased?</p>
15	X	<p>Direktorius įsakymu patvirtinta darbuotojų, rengiančių metinį veiklos planą, darbo grupė. Direktorius įsakymu patvirtinta vidinė Equass darbo grupė kartą per mėnesį, pagal poreikį ir dažniau, inicijuoja Equass kriterijų aptarimą su įstaigos darbuotojais. Sukurtas „Darbuotojų pasiūlymų žurnalas“. Įstaiga nuosekliai kuria kokybės užtikrinimo sistemą ir įtraukia darbuotojus. Rekomenduojama stebėti kaip tai veikia darbuotojus ir naujas praktikas. //</p> <p>A working group of staff working on the Annual Activity Plan is approved by a Director's Order. An internal Equass working group, approved by the Director's order, shall initiate a discussion of the Equass criteria with the Institution's staff on a monthly basis, and more frequently as required. A "Staff Suggestion Log" has been developed. The Agency is consistently developing its quality assurance system and involving staff. It is recommended to monitor the impact on staff and new practices.</p>
16	X	<p>Pakeistas paslaugų naudos vertinimo rodiklis. Nėra aišku, ar savarankiškumo didėjimas bus tinkamas rodiklis, todėl svarbu stebėti rezultatus, ar rodiklis tinkamas.</p>

			// The indicator for measuring the benefits of services has been changed. It is not clear whether the increase in autonomy will be an appropriate indicator, so it is important to monitor the results to see if the indicator is appropriate.
17	X		Pakeistas vertinimo rodiklis, tačiau formuluotė labai paini ir neaišku, kas matuojama. „Informuotumas” nėra aiškus kriterijus. // The evaluation indicator has been changed, but the wording is very confusing and it is not clear what is being measured. "Awareness" is not a clear criterion.
18	X		Įstaigos internetinėje svetainėje atnaujinta informacija, struktūruotas meniu. Svetainė patraukli, pateikiamos naujienos. // The website has been updated with updated information and a structured menu. The website is attractive and provides news.
19	X		Pagal išorinio audito pateiktas rekomendacijas peržiūrėta ir pakoreguota Nuolatinio tobulėjimo ir mokymosi schema. // Continuous Improvement and Learning Scheme revised and adjusted in line with external audit recommendations
20	X		Darbuotojų susirinkimo metu aptarta kaip veiksmingai nustatyti suinteresuotų šalių poreikius, nuspręsta atlikti anketinę apklausą. Rekomenduojama detalizuoti kaip anketinės apklausos rezultatai keičia įstaigos praktiką, kas siūloma suinteresuotoms šalims po apklausų.// The staff meeting discussed how to effectively identify the needs of stakeholders and decided to conduct a questionnaire survey. It is recommended to detail how the results of the questionnaire survey change the practice of the institution and what is suggested to stakeholders after the surveys.
21	X		Direktoriaus įsakymu sukurta darbo grupė, skirta apibrėžti pasilyginimo kriterijus, apibendrinti pasilyginimo rezultatus ir naudą. Nėra detalizuojama, kaip tai pakeitė praktikas, kokios naujos išvados po pasilyginimo? // A working group has been set up by a Director's order to define the benchmarks and to summarise the results and benefits of the benchmarking exercise. No details on how this has changed practices, what are the new findings of the benchmarking exercise?
Bendros pastabos: Įstaiga inicijavo nemažai tobulinimo veiksmų, atnaujino dokumentus, inicijavo darbuotojų informavimo, mokymo, įtraukimo veiklas. Svarbus tobulinimo aspektas, kad įstaiga ieško būdų įvertinti suinteresuotų šalių poreikius, atlieka jų apklausas. Svarbu stebėti diegiamų naujovių poveikį, jas lanksčiai derinti su darbuotojais. //			

General comments:

The Agency has initiated a number of improvement actions, updating documents, and initiating staff information, training and involvement activities. An important aspect of improvement is that the institution seeks ways to assess the needs of stakeholders and conducts stakeholder surveys. It is important to monitor the impact of innovations and to be flexible with staff.

Ieva Adomaitytė-Subačienė, 2023.02.05